

## **Біографічні та бібліографічні відомості**

Громадянин України *Туранли Фергад Гардашкан Оглу* народився 26 грудня 1960 року в Азербайджані. У 1977–1979 роках мешкав і працював у Баку. В 1979–1981 роках служив в армії у Львові та Івано-Франківську (Україна). Згодом працював в органах МВС України, зокрема в школі міліції (нині Прикарпатський факультет Національної академії внутрішніх справ). 1992 року закінчив історичний факультет Івано-Франківського державного педагогічного інституту імені Василя Стефаника за спеціальністю «Історія». У 1993–1996 роках навчався в аспірантурі Прикарпатського національного університету за спеціальністю «Всесвітня історія». У 1994–1996 роках і в жовтні 2001 року проходив практику в Стамбульському університеті. 1997 року захистив дисертацію на здобуття наукового ступеня кандидата історичних наук на тему «Українсько-кримські міждержавні відносини у середині XVII століття (за тюркськими історичними джерелами) за спеціальністю 07.00.02 – «Всесвітня історія» у спеціалізованій вченій раді Д 01.43.01 Інституту української археографії та джерелознавства імені Михайла Грушевського Національної академії наук України, а 2003 року закінчив докторантуру цього інституту. Досліджує проблеми історії міждержавних відносин України, зокрема з Туреччиною в період XVI–XVIII ст. 12 жовтня 2017 року захистив дисертацію на здобуття наукового ступеня доктора історичних наук на тему «Козацька доба історії України в османсько-турецьких писемних джерелах (друга половина XVI – перша чверть XVIII століття)» за спеціальністю 07.00.06 – «Історіографія, джерелознавство та спеціальні історичні дисципліни» у спеціалізованій вченій раді Д 26.001.20 Київського національного університету імені Тараса Шевченка Міністерства освіти і науки України.

### **Досвід професійної діяльності**

**1993–1996, 2001** – стажування в Стамбульському університеті (Стамбул, Туреччина).

**1997–2000** – доцент кафедри культурології та релігієзнавства філософського факультету Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника (Івано-Франківськ, Україна).

**2000–2006** – доцент кафедри тюркології Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

**2006–2007** – доцент кафедри міжнародних відносин Українсько-арабського інституту імені Аверроеса Міжрегіональної академії управління персоналом (Київ, Україна).

**2007–2019** – доцент, а з **2 вересня 2019 року** – по теперішній час професор кафедри загального та слов'янського мовознавства факультету гуманітарних наук Національного університету «Києво-Могилянська академія».

З **23 жовтня 2019 року до 30 червня 2020 року** – завідувач (за сумісництвом) кафедри сходознавства факультету міжнародних відносин Національного авіаційного університету.

**2011–2012** – завідувач (за сумісництвом) кафедри сходознавства імені професора Ярослава Дашкевича факультету філології Львівського національного університету імені Івана Франка.

**2012–2014** – завідувач (за сумісництвом) кафедри сходознавства Інституту філології та масових комунікацій Відкритого міжнародного університету розвитку людини «Україна».

### **Професійна активність**

З **2003** – керівник сектору східних досліджень Інституту стратегічного аналізу наративних систем (ІСАНС) / L'institut de l'analyse strategique des systemes narratifs (IASSN).

**2003–2006** – керівник відділу тюркології збірника «Мова та культура».

З **2007** – керівник тюркологічних студій Центру сходознавства НаУКМА.

З **2021** року заснований іменний фонд в Науковій бібліотеці Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника.

### **Громадська діяльність**

Учасник I Всесвітнього з'їзду азербайджанців у Баку (10–14 листопада 2001 року) та міжнародних наукових конференцій (в Україні, Польщі, Туреччині, Азербайджані, Румунії та інших країнах). Один із засновників Конгресу

азербайджанців України, керівник «Асамблеї азербайджанської та української інтелігенції».

**2006–2008** – помічник-консультант народного депутата Верховної Ради України Геннадія Удовенка.

**З 2013** – член Наукового товариства імені Шевченка.

**2014** – помічник-консультант народного депутата Верховної Ради України Лілії Гриневич.

### **Відзнаки та нагороди**

**2002** – відзнака «За вагомий особистий внесок у розвиток сходознавства в Україні».

**2009** – відзнака «За бездоганну багаторічну працю, відданість справі Академії та значний внесок у розбудову Національного університету “Києво-Могилянська академія”».

**2010** – відзнака «За високі досягнення в навчальній, науковій, організаційній, громадській роботі та у зв’язку з 50-річчям від Дня народження».

**2010** – Почесна грамота за активну громадську діяльність, спрямовану на відродження та розвиток культури, вагомий особистий внесок у справу збереження міжнародного миру й злагоди в Україні та з нагоди 50-річчя від Дня народження.

**2010** – Почесна відзнака за вагомий внесок у відродження духовності та за особисті досягнення в літературній творчості Національної спілки письменників України.

**2015** – Грамота за багаторічну сумлінну працю, вагомий особистий внесок у підготовку висококваліфікованих спеціалістів та плідну науково-педагогічну діяльність Міністерства освіти і науки України.

**2016** – державна нагорода / медаль «За нові досягнення» («ПОСТУП» / “TƏRƏQQİ”) за визнання професійної та громадської діяльності від Президента Азербайджанської Республіки.

**2016** – на запрошення Короля Королівства Саудівської Аравії Й. В. Салмана ібн Абдал-Азіза ас-Сауда здійснив паломництво-Гадж до Кааби (1437 року із 30

зіл'якаде до 15 зіл'хіджджа за мусульманським літочисленням (з 2 до 17 вересня 2016 року)).

**2017** – відзнака «25 років незалежності України» Всеукраїнського об'єднання громадян «Країна».

**2018** – орден «Азербайджанська Народна Республіка – 100» Об'єднаної діаспори азербайджанців України.

**2019** – відзнака Фонду пам'яті Блаженнішого Митрополита Володимира Православної Церкви України.

**2019** – медаль «Народна шана українським науковцям: 1918–2018» Національної академії наук України.

**2019** – Орден «Зірка Тенґрі» за службу перед Тюркським світом Всеукраїнського об'єднання «Національна Рада Тюрків-Карапаків України».

**2020** – диплом «За внесок до Києво-Могилянського Братства на розвиток Національного університету “Києво-Могилянська академія”».

Автор понад 200 публікацій, зокрема монографій, навчально-методичного посібника, наукових праць, що побачили світ в Україні та за кордоном.

**Кредо:** *Alea jacta est.*

# **ХРОНОЛОГІЧНИЙ ПОКАЖЧИК ДРУКОВАНИХ ПРАЦЬ <sup>1</sup>**

## *Монографії*

**2000**

1. Літописні твори М. Сенаї та Г. Султана як історичні джерела. Київ : Вид-во ІУАД імені М. С. Грушевського НАН України, 2000. 328 с.

**2010**

2. Тюркські джерела до історії України. Київ : Вид-во ІУАД імені М. С. Грушевського НАН України, 2010. 368 с.

**2016**

3. Козацька доба історії України в османсько-турецьких писемних джерелах (друга половина XVI – перша чверть XVIII століття). Київ : Видавничий дім «Києво-Могилянська академія», 2016. 606 с.

**2020**

4. Козацька доба історії України в османсько-турецьких писемних джерелах (друга половина XVI – перша чверть XVIII століття). Вид. друге, виправ. і допов. Київ : Видавничий дім «Києво-Могилянська академія», 2020. 622 с.

**2023**

## **Навчально-методичний посібник**

---

<sup>1</sup> Зазначений перелік охоплює наявні друковані праці.

*Туранли Фергад*. *Методологія наукових досліджень староукраїнських та османсько-турецьких рукописних документів козацької доби історії України (друга половина XVII ст.)* : навчально-методичний посібник. Електронна публікація. Київ : Видавничий дім «Києво-Могилянська академія», 2023. 172 с. / *Ferhad Turanly*, *Methodology of Making Academic Studies of the Old Ukrainian and Turkish Ottoman Manuscripts Refetted to the Cossack Period of Ukraine's History (2<sup>nd</sup> half of the 17<sup>th</sup> century)*. Educational and Methodical Handbook. Kyiv : Publishing House “Kyiv-Mohyla Academy”, 2023. 172 p.

ISBN 978-966-518-806-3; УДК 001.816:[947.7+091]"16"(07)

<https://ekmair.ukma.edu.ua/items/c2a40aa8-a1a7-4536-b0e0-6e9ed458c1a8/full>

### ***Статті в українських наукових виданнях***

#### **1998**

1. Українсько-кримський союз 1648 р. за даними літопису Сенаї. *Науковий і культурно-просвітний краєзнавчий часопис «Галичина»*. Івано-Франківськ, 1998. № 1 (2). С. 36–41.

#### **2000**

2. З історії зовнішньополітичної діяльності уряду Української держави 1918–1920 рр. *Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Східні мови та літератури*. Київ : ВПЦ «Київський університет», 2000. Вип. 3. С. 67–70.

3. Посольство гетьмана Б. Хмельницького до Багчесараю за даними літопису Сенаї. *Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Східні мови та літератури*. Київ : ВПЦ «Київський університет», 2000. Вип. 4. С. 71–75.

#### **2001**

4. Джерела та особливості османської палеографії. *Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Східні мови та літератури*. Київ : ВПЦ «Київський університет», 2001. Вип. 5. С. 48–49.

5. Дипломатичні стосунки гетьмана Петра Дорошенка з Високою Портою за даними тюркських історичних джерел. *Україна дипломатична : науковий щорічник*. Київ : ПЦ «Інтертехнологія», 2001. Вип. 2. С. 236–247.

6. Лжетрояндовий куц великовченості... *Український гуманітарний огляд*. Київ, 2001. Вип. 6. С. 204–212.

7. Османський документ про дипломатичну діяльність гетьмана Петра Дорошенка. *Український археографічний щорічник : на пошану Павла Степановича Соханя з нагоди 75-річчя*. Київ : Вид-во ІУАД ім. М. С. Грушевського НАН України, 2001. Вип. 5/6. С. 334–340.

## 2002

8. Зовнішньополітична орієнтація уряду Українсько-козацької держави другої половини XVII ст. за даними турецьких джерел та історіографії. *Наукові записки : збірник праць молодих вчених та аспірантів*. Київ ; Хмельницький, 2002. Т. 8. Ч. I. С. 41–57.

9. Міжнародна наукова конференція «Україна – Туреччина: минуле, сучасне і майбутнє»: хроніка. *Східний світ*. Київ, 2002. Вип. 4. С. 164–165.

10. Стосунки давньоруської держави Київська Русь з Азербайджаном у IX–X ст. *Східний світ*. Київ, 2002. Вип. 1. С. 90–92.

## 2003

11. Еволюція турецького письма в світлі розвитку літературної мови. *Східний світ*. 2003. Вип. 4. С. 148–155.

## 2004

12. Архівний документ султана Ібрагіма про становище козаків та грошову реформу 40-х років XVII століття. *Український археографічний щорічник*. Київ, 2004. Вип. 8/9. С. 477–481.

13. Історія літописання «векаїнаме». *Мова і література*. Київ, 2004. Вип. 72. С. 47–63.

14. Міжнародне значення ролі університетів у культурному співробітництві: досвід «Турецького центру інформації та досліджень». *Актуальні проблеми міжнародних відносин* : збірник наукових праць. Київ, 2004. Вип. 50. Ч. I. С. 297–300.

15. Релігійна толерантність і захист прав людини у міжнародній політиці Високої Порти. *Актуальні проблеми міжнародних відносин* : збірник наукових праць. Київ, 2004. Вип. 50. Ч. II. С. 45–46.

## 2005

16. Козацький чинник у зовнішній політиці Високої порти: встановлення українсько-кримського союзу середини XVII ст., його значення та наслідки. *Східний світ*. Київ, 2005. Вип. 4. С. 53–59 (співавтор – Кемаль Озджан).

17. Османська палеографія у контексті розвитку турецької писемності. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна. До ювілею Яреми Полотнюка*. Львів, 2005. Вип. 36. С. 268–272.

## 2007

18. Османські архівні джерела про міжнародні відносини та відбудову Хотина (XVIII ст.). *Проблеми Балканістики, сходознавства та міжнародних відносин* : збірник наукових праць пам'яті д-ра іст. наук, професора С. М. Пархомчука / відп. ред. В. А. Смолій. Київ : Ін-т історії України НАН України, 2007. С. 226–234.

## 2008

19. Монгольська культура та історія в дослідженнях Василя Бартольда. *Україна – Монголія: 800 років у контексті історії* : збірник наукових праць. Київ, 2008. С. 52–55.

20. Роксолана в Стамбулі. *Роксолана у світі* : історико-краєзнавчий збірник / упоряд.: Б. Гаврилів, І. Миронюк. Івано-Франківськ: ВДВ ЦІТ Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, 2008. С. 35–40.

21. Слово про вчителя: з нагоди 80-річчя академіка Володимира Грабовецького. *На вівтар історії України* : ювілейний збірник наукових праць на пошану академіка АН Вищої школи України, професора В. В. Грабовецького. Івано-Франківськ, 2008. С. 66–68.



## 2009

22. Османсько-тюркська палеографія у контексті розвитку писемності. *Матістеріум*. Вип. 37 : Мовознавчі студії. Київ : ВПЦ НаУКМА, 2009. С. 90–92.

23. Хроніка II Міжнародної наукової конференції, присвяченої пам'яті Омеляна Пріцака. *Українська орієнталістика* : збірник наукових праць. 2009–2010. № 4–5. С. 261–262.

## 2010

24. Кримська війна у 1854–1856 роках: передісторія, дипломатія, документи. *Актуальні питання сходознавства, славістики, україністики (пам'яті Омеляна Пріцака)* / відп. ред. В. В. Лучик. Київ : ВПЦ НаУКМА, 2010. С. 202–210.

## 2011

25. Архівні документи до історії України: проблема методології дослідження. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна*. Львів, 2011. Вип. 53. С. 55–65.

26. Мислитель епохи. *Лицар Духу* : меморіальний збірник, присвячений професору Ярославові Дашкевичу : наукове-популярне видання. Львів, 2011. С. 110–113.

27. Особливості написання давньотюркських текстів. *Матістеріум*. Вип. 43 : Мовознавчі студії. Київ : ВПЦ НаУКМА, 2011. С. 91–95.

28. «Східне питання»: причини та наслідки Кримської війни (1854–1856 рр.) в турецькій історіографії. *Східний світ*. Київ, 2011. Вип. 4. С. 47–54.

## 2012

29. Стосунки України з Кримським ханством, Високою Портою та Річчю Посполитою. *Гілея: науковий вісник* : збірник наукових праць / гол. ред. В. М. Вашкевич. Київ, 2012. Вип. 61. № 6. С. 22–30.

30. «Українське питання» в Карловецькому договорі (1699 р.): турецька ретроспекція. *Східний світ*. Київ, 2012. Вип. 3. С. 32–40.

## 2013

31. Проблеми інтерпретації арабографічних тюркських текстів: методологічний погляд. *Матістеріум*. Вип. 50 : Мовознавчі студії. Київ : ВПЦ НаУКМА, 2013. С. 95–101.

32. Україна – Азербайджан: взаємини в історичному аспекті / Ukraine – Azerbaijan: Relations in the Historical Aspect. *Лідер двох епох / Leader of Two Epochs* / упоряд.: А. Денисенко, В. Туркевич, Л. Шпаковські. Київ, 2013. С. 186–196.

33. Україна – Орієнт: тюркологічні студії. *Гілея: науковий вісник* : збірник наукових праць / гол. ред. В. М. Вашкевич. Київ, 2013. Вип. 70. № 3. С. 234–241.

### 2014

34. Стосунки Української козацької держави з Кримським ханством і Портою за осmano-турецькими літописами. *Східний світ*. 2014. Вип. 2. С. 82–90.

35. Тюрксько-османські писемні джерела та визначення їхнього авторства. *Сходознавство*. 2014. Вип. 68. С. 153–160.

### 2015

36. Військові походи та «козацьке питання» в турецько-польських мирних договорах (XVII–XVIII ст.). *Чорноморська минувшина: Записки Відділу історії козацтва на півдні України* / за ред. В. А. Смолія. Одеса : ФOP Бондаренко М. О., 2015. Вип. 10. С. 48–55.

37. Кримськотатарські писемні пам'ятки як джерело з історії України козацької доби. *Україна – Туреччина: історія, політика, економіка, право, дипломатія, культура*. Вид. друге, допов. / В. І. Сергійчук, Н. О. Татаренко та ін. Київ : Український письменник, 2015. С. 49–61.

### 2016

38. Відомості з історії України періоду Прутської війни в османсько-турецьких архівних документах. *Східний світ*. Київ, 2016. Вип. 1. С. 36–46.

39. До проблеми дослідження османсько-турецьких рукописних документів з історії України. *Сходознавство*. Київ, 2016. Вип. 75–76. С. 142–154.

40. Проблеми вивчення еволюції арабографічної тюрксько-османської писемності. *Магістеріум*. Вип. 62 : Мовознавчі студії. Київ : ВПЦ НаУКМА, 2016. С. 89–95.

### 2017

41. Внесок азербайджанських інтелектуалів у розвиток культури та науки України. Мугаммед Садик Агабекзаде (1865–1944). *Азербайджан й Україна на*

*перехрестях історії та культури* : науковий збірник / упоряд.: О. Р. Купчик, Л. В. Шпаковськи. Ніжин, 2017. С. 116–122.

42. Дипломатична діяльність українських гетьманів: чорноморський вектор. *Європейські історичні студії* : науковий журнал. Київ, 2017. № 7. С. 125–149. URL: [http://eustudies.history.knu.ua/wp-content/uploads/2017/08/7\\_nomer\\_YEIS-21-8-17.pdf](http://eustudies.history.knu.ua/wp-content/uploads/2017/08/7_nomer_YEIS-21-8-17.pdf).

43. Кам'янець-Подільська воєнна кампанія султана Мехмеда IV гетьмана Петра Дорошенка: історіографія та джерела. *Проблеми історії країн Центральної і Східної Європи* : збірник наукових праць. Кам'янець-Подільський, 2017. Вип. 6 : На пошану професора Л. А. Коваленка. С. 161–182 (співавтор – Ярослав Калакура).

44. Становлення літописних традицій і розвиток класичної турецької мови. *Магістеріум*. Вип. 66 : Мовознавчі студії. Київ : ВПЦ НаУКМА, 2017. С. 89–95.

45. Турецькі рукописні документи як джерела інформації з історії України другої половини XVI ст. *Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Історія*. Київ : ВПЦ «Київський університет», 2017. № 2 (133). С. 73–83.

46. Українські козаки: походи на південні береги Чорного моря. *Гілея: науковий вісник* : збірник наукових праць / гол. ред. В. М. Вашкевич. Київ, 2017. Вип. 118 : Історичні науки. № 3. С. 7–17.

47. Формування українокозацько-кримськотатарського союзу та морські походи запорозьких козаків. *Інтелігенція і влада* : збірник наукових праць. Одеса : Екологія, 2017. Вип. 36. Серія : Історія. С. 200–224.

## 2019

48. Рукописні документи про чорноморський вектор дипломатичної діяльності гетьмана Богдана Хмельницького. *Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Історія*. Київ : ВПЦ «Київський університет», 2019. № 1 (140). С. 61–68.

## 2020

49. *Туранли Ф.* Постпандемічний період розвитку міжнародних відносин України: східний вектор // *Сучасні міжнародні відносини: актуальні проблеми*

теорії і практики; матеріали Міжнародної науково-практичної конференції / Факультет міжнародних відносин Національного авіаційного університету. Наукове видання. Том I. Київ: НАУ, 2020. С. 41–51. 294 с.

[http://fmv.nau.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/1\\_том.pdf](http://fmv.nau.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/1_том.pdf)

50. Turanly F. (2020). Ukraine's Lands As An Important Factor of the Development of Trade and Geopolitical Contacts According to the Data From Arabographic Written Sources. *Shidnoyevropeiskiy Istorychniy Visnyk [East European Historical Bulletin] / [chief editor Vasyl Pnytskyi]. Drohobych: Publishing House «Helvetica», 2020. Issue 15. 35–53. 260 p.; UDC 930.2:94(477); DOI: 10.24919/2519-058x.15.204984 (Збірник індексується в міжнародних базах даних: Web of Science (Emerging Sources Citation Index), «Index Copernicus» (ICV 2016-50.70; 2017-71.75; 2018-86,66); ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-4637-7121>*

51. Туранли Ф. Видатний орієнталіст нової доби. Гриць, Халимоненко. Праці у п'яти томах / Гриць Халимоненко. К. : Талком, 2020. Т.1. Тюркська лексична скиба українського словника: монографія – 2020. С. 5–8. 593 с.

52. Туранли Ф. Г. Чигиринський похід турецької армії на Правобережну Україну: причини та його історичні наслідки // Туранли Фергад : бібліографічний покажчик / уклад. Юлія Суховець. Київ : Видавничий дім «Києво-Могилянська академія», 2020. С. 17–31. 76 с. : іл.

## 2021

53. Туранли Фергад Гардашкан Оглу. Теоретична модель дослідження староукраїнських і старотурецьких рукописних документів / До 150-річчя від дня народження академіка А.Ю. Кримського : матеріали Міжнародної наукової конференції (Київ, 19–20 жовтня 2021 року). Одеса: Видавничий дім «Гельветика», 2021. С.78–81. 270 с.

54. Туранли Ф. «Вже в його назві почуєш гомін віків» / Матеріали Всеукраїнської наукової конференції «Треті Грабовецькі історичні читання». Івано-Франківськ: Симфонія форте (<https://list.in.ua>). 2021. С. 53–61. 248 с.

55. Туранли Ф. Методи інтерпретації старотурецьких текстів і схематичне відображення теоретичної моделі дослідження / Проблеми загального та

порівняльно-історичного мовознавства: тези доповідей міжнародної наукової конференції на пошану пам'яті професора В. В. Лучика. Національний університет «Києво-Могилянська академія», 2020. С. 120–122. <https://orcid.org/0000-0003-4637-7121>

## 2022

56. Туранли, Ф. (2022). Династія Гіраїв: ретроспективний огляд арабографічних писемних джерел. Київські історичні студії, (2 (15)). С. 110–117. <https://doi.org/10.28925/2524-0757.2022.212>

## *Статті в іноземних наукових виданнях*

### 1995

57. Osmanlı-Ukrayna münasebetleri, Tarih ve Medeniyet, Sayı : 13, İstanbul 1995, s. 43–45.

58. Ukrayna, Osmanlı Himayesinde, Tarih ve Medeniyet, Sayı : 15, İstanbul 1995, s. 40–43.

### 1996

59. 17. Yüzyılda Ukrayna-Osmanlı İlişkileri, Tarih ve Medeniyet, Sayı : 26, İstanbul 1996, s. 53–56 (Ortak yazar: Grabovetskiy, Volodimir).

### 1997

60. Hatman, İslam Ansiklopedisi, 16. Cilt, İstanbul, Türkiye Diyanet Vakfı, 1997, s. 484–485.

### 2005

61. XVII. Yüzyıl Türk Kaynaklarına Göre Osmanlı-Lehistan-Ukrayna İlişkileri, Türk Tarih Kurumu, Türk Dünyası Araştırmaları, Sayı : 157, Temmuz-Ağustos, Ankara / Turkey, 2005, s. 205–210.

### 2013

62. Situation with studying the history of the Ukrainian Cossack State sing the Turk-Ottoman sources, Journal of Black Sea Studies, Number 15, Trabzon / Turkey, 2013, pp. 205–232.

### 2017

63. Development of the Ukrainian Cossacks and Activities of Dmytro Vyshnevetsky According to the Data from Turkish Written Sources and Historiography, *Journal of Academic Inquiries / Akademik İncelemeler Dergisi*, Volume / Cilt : 12, Issue / Sayı : 1, Sakarya Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Türkiye 2017, pp. 59–81.

64. Evolution of the Turkish Language in the Ottoman Chronicle Tradition, *Vakanüvis International Journal of Historical Researches*, Vol. 2, No. 1, Sakarya / Turkey, March 2017, pp. 245–270.

65. Problems of Studying the Crimean-Tatar Manuscripts of the Cossack Period on the Ukrainian-Turkish Relations, *Vakanüvis International Journal of Historical Researches*, Vol. 2, No. 1, Sakarya / Turkey, March 2017, pp. 218–244.

### **2018**

66. Reflection of the History of the Crimean Ulus in the Crimean-Tatar and Turkish written sources and Historiography, *Concepts, Sources and Methodology in Eastern European Studies*, Congress of International Eastern European Studies (CIEES), Kiev / Ukraine 2018, pp. 137–148.

### **2019**

67. Turanlı Ferhat, The Chyhyryn Military Campaign of the Turkish Army in Right-Bank Ukraine: Causes and Historical Consequences, *Turkish Journal of History*, No 70, Vol. 2, İstanbul 2019, pp. 37–50, 142 p. DOI: 10.26650/TurkJHist.2019.18007 (Турецький історичний журнал індексується в TÜBİTAK ULAKBİM TR Dizin, зокрема в міжнародній наукометричній базі Web of Science-Emerging Sources Citation Index (ESCI), Scopus і EBSCO Historical Abstracts).

68. Turanlı Ferhad. Development of Turkic Studies in Ukraine. *Journal of International Eastern European Studies/Uluslararası Doğu Avrupa Araştırmaları Dergisi*, Vol./Yıl. 1, No/Sayı. 1, Summer / Yaz 2019, Sakarya / Türkiye, S. 198–214.

69. Turanlı Ferhad. Karlovice Treaty Of 1699: Reasons For That And Its Consequences / Concepts, Sources and Methodology in Eastern European Studies // Congress of International Eastern European Studies (CIEES). Skopje / North Macedonia (Üçüncü Uluslararası Doğu Avrupa Çalışmaları Kongresi Bildiri Kitabı / Proceedings Of

The 3<sup>rd</sup> Congress Of International Eastern European Studies (CIEES-2019), Sakarya / Turkey, 2019, pp. 395–420, 481 p.

## 2021

70. Turanly, Ferhad. Migration Processes at the Caucasus: the Reasons, Course of Events, and Outcomes / Туранли Фергад. Міграційні процеси на Кавказі: причини, перебіг подій і наслідки /თურანლი ფერჰად. მიგრაციის პროცესები კავკასიაში: მიზეზები, მოვლენების მიმდინარეობა და შედეგები // საერთაშორისო სამეცნიერო სიმპოზიუმი თემაზე „მშვიდობიანი კავკასია“ // International Scientific Symposium “Peaceful Caucasus” / “Kafkasya’da Barış Arayışları” adlı uluslararası bilimsel sempozyumu, LEPL — Gori State Teaching University, Georgia, 2021, pp. 56–67, 171 p.

## 2022

71. Fərhad Turanlı. Azərbaycanlı mühacirlərin Ukrayna təhsilinin, elminin və diasporanın inkiyafında göstərdikləri fəaliyyətlər / Діяльність азербайджанських імігрантів в Україні: освіта, наука та розвиток діаспори / Activity of the Azerbaijanian Immigrants in Ukraine: Education, Science and Development of the Diaspora. Dünya Azərbaycanlıları: tarix və müasirlik. IV Beynəlxalq Elmi konfransın xülasələri. Bakı : “Bakı Universiteti Nəşriyyatı”, 2022. S. 6–14, 302 səh.<http://publish.bsu.edu.az/en/>

*Праці у фахових виданнях, які індексуються*

*в міжнародних наукометричних базах:*

*в SCOPUS, Web of Science-Emerging Sources Citation Index (ESCI)*

1. The Chyhyryn Military Campaign of the Turkish Army in Right-Bank Ukraine: Causes and Historical Consequences”, Turkish Journal of History, No 70, Vol. 2, İstanbul 2019, pp. 37–50, 142 p. DOI: 10.26650/TurkJHist.2019.18007; SCOPUS, Web of Science-Emerging Sources Citation Index (ESCI).

2. The military cooperation between the Crimean Khanate and the Zaporozhian Host in the second quarter of the XVIIth century. Shidnoyevropeiskiy Istorychnyi Visnyk [East European Historical Bulletin], 11, 39–55. DOI: 10.24919/2519-058x.11.170699; Web of Science-Emerging Sources Citation Index (ESCI).

3. Ukraine's Lands as an Important Factor of the Development of Trade and Geopolitical Contacts According to the Data from Arabographic Written Sources, *Shidnoyevropeyskyi Istorychnyi Visnyk / East European Historical Bulletin*, [chief editor Vasyl Ilnytskyi], Issue 15, Drohobych, Publishing House "Helvetica", 2020, pp. 35–53. UDC 930.2:94(477); DOI: 10.24919/2519-058x.15.204984.

4. Sultana Haseki Hiurrem: Her Status In Topcapy Palace and Role in the Policy of the Ottoman Porte. *Shidnoyevropeyskyi Istorychnyi Visnyk [East European Historical Bulletin]*, 24, 24–35. DOI 10.24919/2519-058X.24.264752; Web of Science-Emerging Sources Citation Index (ESCI).

***Тези наукових доповідей,  
матеріали конференцій, семінарів, симпозіумів, хроніки***

**1995**

1. Українсько-турецькі взаємозв'язки у XVII ст. : тези доповіді на науковій конференції «400-річчя від дня народження гетьмана Богдана Хмельницького» (Стамбул, 30 листопада – 1 грудня 1995 року, турецькою мовою).

**1996**

2. Українсько-турецькі взаємозв'язки у XVII ст. : тези доповіді на науковій конференції «Туреччина і Україна» в університеті Мармара (Стамбул, 3 січня 1996 року, турецькою мовою).

**1998**

3. Релігійна толерантність, або історичний досвід Туреччини як фактор вирішення міжконфесійних проблем : тези доповіді на науковій конференції, присвяченій 50-річчю Загальної декларації прав людини (Київ, 24–25 грудня 1998 року).

**1999**

4. Християнські мотиви в Ісламі: деякі аспекти, історіософічне осмислення. *Історія релігії в Україні* : матеріали ІХ міжнародної конференції (Львів, 11–13 травня 1999 року). Львів, 1999. Кн. 2. С. 180–182.



## 2000

5. Оповідь про народження Ісуса Христа у святій Книзі Кур'ан. *Історія релігії в Україні* : матеріали X міжнародної конференції (Львів, 16–19 травня 2000 року). Львів, 2000. Кн. 2. С. 182–187.

## 2001

6. Джерела та особливості османської палеографії. *Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Східні мови та літератури*. Київ : ВПЦ «Київський університет», 2001. Вип. 5. С. 48–49.

7. Краткий исторический очерк Кавказской Албании или Северного Азербайджана: проблемы и перспективы исследований. *Этнокультурное наследие Кавказской Албании* : сборник научных статей международной научной конференции (Баку, 21–24 мая 2001 года). Баку, 2001. С. 49–53.

## 2003

8. До питання історії утворення сучасної Турецької держави. *Україна і Туреччина* : тези доповідей міжнародної наукової конференції з нагоди 80-річчя заснування Турецької Республіки (Київ, 10–12 листопада 2003 року) / Інститут археології НАН України. Київ : Шлях, 2003. С. 74–77.

9. Краткий исторический очерк Кавказской Албании или Северного Азербайджана: проблемы и перспективы исследований. *Этнокультурное наследие Кавказской Албании* : сборник научных статей международной научной конференции (Баку, 21–24 мая 2001 года). С. 49–53.

10. Історія Хотина за даними турецьких джерел. *Роль націй і народів у формуванні історико-культурної спадщини Хотинщини* : матеріали міжнародної наукової конференції. Чернівці : Прут, 2003. С. 74–82.

## 2004

11. Літописання жанру “vekauname”: проблеми розвитку та функціонування. *Літературознавчі студії* : збірник наукових праць : матеріали наукової конференції «Філологія в Київському національному університеті: історія та сучасність», присвяченої 200-річчю від дня народження М. О. Максимовича. Київ : Видавничий дім Дмитра Бураго, 2004. Вип. 11. С. 382–387.

12. Хроніка Міжнародної наукової конференції «Історія, етнографія та культура Кавказької Албанії (або Північного Азербайджану)». *Східний світ*. Київ, 2004. Вип. 1. С. 171.

13. Настя Лісовська – Roxolanus. *Міфи і факти життя та діяльності Роксолани* : матеріали наукової конференції (24 вересня 2004 року). Рогатин ; Івано-Франківськ : ТМО «Перспектива», 2005. С. 40–46.

14. Османські архівні документи про відбудову Хотина (XVIII ст.). *Ставчанська битва у 1739 р. у контексті європейської історії XVIII ст.* : матеріали міжнародної наукової конференції. Чернівці ; Хотин, 2004. С. 13–18.

15. Османські джерела про діяльність українських гетьманів. *VIII Сходознавчі читання А. Кримського* : тези доповідей міжнародної наукової конференції (Київ, 2–3 червня 2004 року). Київ, 2004. С. 22–24.

## 2005

16. Використання у ЗМІ державної мови як чинника утвердження української незалежності. *Освіта* : всеукраїнський громадсько-політичний тижневик : матеріали міжнародної науково-практичної конференції, присвяченої проблемам державної мови. Київ, 2005. № 21–22. С. 14.

17. Divan Edebiyatında Nesir ve Ukrayna Hakkında Bilgiler / Історіографія та відомості про Україну у Палацевій літературі (у літературі дівану). *X Міжнародний літературний турецький симпозиум КІБАТЕК* : статті. Київ : Видавничий дім Дмитра Бураго, 2005. С. 160–164.

## 2006

18. Міжнародне значення ролі університетів у культурному співробітництві між Україною та Туреччиною. *Українсько-турецькі відносини* : матеріали міжнародної конференції / за ред. М. О. Воротнюк. Одеса : ПП «Фенікс», 2006. С. 139–145.

19. Уруми: історія, мова та культура. *X Сходознавчі читання А. Кримського* : до 135-річчя від дня народження А. Ю. Кримського : тези доповідей міжнародної наукової конференції (Київ, 5–6 жовтня 2006 року). Київ, 2006. С. 163–165.

## 2007

20. Османські архівні джерела про міжнародні відносини та відбудову Хотина (XVIII ст.). Проблеми Балканістики, сходознавства та міжнародних відносин : збірник наукових праць пам'яті доктора історичних наук, професора С. М. Пархомчука / відп. ред. В. А. Смолій. Київ : Ін-т історії України НАН України, 2007. С. 226–234.

21. Приазовські греки: історико-етнографічна ретроспекція. *Розвиток еллінізму в Україні у XVIII–XXI ст.* : збірник матеріалів міжнародної науково-практичної конференції (Маріуполь, 21–23 травня 2007 року). Маріуполь, 2007. С. 208–211.

### 2009

22. Методологічні проблеми дослідження османської історії. *Спадщина Омеляна Прицака і сучасні гуманітарні науки* : матеріали міжнародної наукової конференції (Київ, 28 – 30 травня 2008 року). Київ : Аратта, 2009. С. 269–281.

23. XVII уу. Türk kaynaklarına göre Osmanlı-Lehistan-Ukrayna ilişkileri / Түркі әлемі: тіл, қоғам, мәдениет: Халықаралық ғылыми-теориялық конференция материалдары. Әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университетінің, Қазақ филологиясы кафедрасы, профессор Берікбай Сағындықұлының 70 жылдығына арналады. Алматы қ., Ы. Алынсарин атындағы ғылыми-зерттеу академиясының баспаханасы, 2009. Б. 65–70.

### 2011

24. Становище козаків за даними літопису Наїми. *XV Сходознавчі читання А. Кримського* : до 140-річчя А. Ю. Кримського та 20-річчя Інституту сходознавства ім. А. Ю. Кримського : тези доповідей міжнародної наукової конференції (Київ, 20–21 жовтня 2011 року). Київ, 2011. С. 240–242.

### 2012

25. Джерельні матеріали тюркського походження про козацько-кримськотатарський політичний союз першої половини XVII ст. *Схід і діалог цивілізацій* / упоряд.: О. Д. Василюк, Н. М. Зуб. Київ : Ін-т сходознавства імені А. Ю. Кримського НАН України, 2012. С. 370–380.

26. Літопис «Історія зброєносця» Финдиклили як джерело вивчення історії України. *XVI Сходознавчі читання А. Кримського* : тези доповідей міжнародної наукової конференції (Київ, 11 жовтня 2012 року). Київ, 2012. С. 67–68.

27. Принцип толерантності як важливий чинник в інтегрованому освітньому середовищі: методологічний аспект. *Актуальні проблеми навчання та виховання людей в інтегрованому освітньому середовищі* : тези доповідей міжнародної науково-практичної конференції. Київ : Університет «Україна», 2012. С. 87.

### 2013

28. Джерелознавство в методології тюркологічних досліджень історії України. *Українське джерелознавство та спеціальні історичні дисципліни на порозі XXI ст.* : матеріали міжнародної конференції, присвяченої 85-літтю від дня народження Ярослава Дашкевича (Львів, 13–14 грудня 2011 року) / упоряд.: М. Капраль, Н. Кіт, А. Фелонюк. Львів, 2013. С. 182–187 (Львівські історичні праці. Матеріали засідань і конференцій. Вип. 2).

29. Козацька доба в історії України та її стосунки з Кримським ханством, Портою згідно з тюрксько-османськими літописами. *Тюркський світ у цивілізаційних просторах Євразії* : тези доповідей міжнародної наукової конференції з нагоди 90-річчя Турецької Республіки (Київ, 16–18 жовтня 2013 року). Київ, 2013. С. 71–72.

30. Проблема межкультурного діалога в многонаціональному обществe и поиски способов её решения, *Birlik, ATXEM İctimai Birliyi Dərgisi*, № 13, Bakı 2013, s. 12–13.

31. Türk-Salawýan Gatanşyklarynyň Taryhy Çeşmesi / Історичні джерела про тюрксько-слов'янських взаємин. *Mahmyt Pälwan we XIII asyr türkmen medeni durmuşy* : atly halkara ylmy maslahatyn nutuklarynyn gysgaça beyany / Махмуд Палван і культурне життя туркмен у XIII століття : матеріали міжнародної наукової конференції (Дашогуз (Туркменістан), 18–19 вересня 2013 року) / (Daşoğuz / Türkmeistan). А. : Ýlym, 2013. S. 20 (туркменською мовою); P. 129 (англійською мовою); С. 240–241 (російською мовою). UOK 82+391/395 M 17.

### 2014

32. До питання про тюрксько-османські писемні джерела та визначення авторства. *XVIII Сходознавчі читання А. Кримського* : до 95-річчя від дня народження Омеляна Прицака : тези доповідей міжнародної наукової конференції (Київ, 17–18 жовтня 2014 року). Київ, 2014. С. 39–40.

33. The problem of an intercultural dialogue in a multicultural society and searching for means of its solving, Materials of the Baku International Humanitarian Forum / Bakı Beynəlxalq Humanitar Forumunun materialları (31 oktyabr – 1 noyabr 2013-cü il), Bakı, Şərq-Qərb, 2014, 2 Cilddə, I. Cild, pp. 292–295.

### 2015

34. Історичні умови виникнення та характеристика арабографічних тюрксько-османських рукописних документів. *XIX Сходознавчі читання А. Кримського* : до 120-річчя від дня народження А. П. Ковалівського : тези доповідей міжнародної наукової конференції (Київ, 16–17 жовтня 2015 року). Київ, 2015. С. 12–14.

35. Uluslararası Türkiye-Ukrayna İlişkileri Sempozyumu: Kazak Dönemi (1500–1800) / Турецький вектор у дипломатичній діяльності українських гетьманів, International Symposium On The Relations Between Turkey And Ukraine: The Qazaq Period (1500–1800) / Взаємини між Україною та Туреччиною: козацька доба (1500–1800), Bildiriler, Edütörler: Volodimir Melnik, Mehmet Alpagru, Yücel Öztürk, Ferhat Turanlı, Muhammed Bilal Çelik, İstanbul, Çamlıca, 2015, s. 611–626.

### 2016

36. Відомості з османсько-турецьких писемних джерел про Україну середини XVII століття. *XX Сходознавчі читання А. Кримського* : до 145-річчя А. Ю. Кримського та 25-ї річниці Інституту сходознавства ім. А. Ю. Кримського НАН України : тези доповідей міжнародної наукової конференції (Київ, 17–18 червня 2016 року). Київ, 2016. С. 20–21.

37. Zaporog Kazakları'nın Güney Karadeniz Sahillerine Düzenledikleri Seferler, Uluslararası Gazi Süleyman Paşa ve Kocaeli Tarihi Sempozyumu – III, Özet Kitapçığı, Kocaeli Üviversitesi, Türkiye, 25–27 Mart 2016, s. 57–58.

### 2017

38. Внесок азербайджанських інтелектуалів у розвиток культури та науки України. Мугаммед Садик Агабекзаде (1865–1944). *Азербайджан й Україна на перехрестях історії та культури* : науковий збірник / упоряд.: О. Р. Купчик, Л. В. Шпаковські. Ніжин : Вид-во Ніжинського державного університету ім. Миколи Гоголя, 2017. С. 116–122.

39. Гетьман Іван Виговський: чорноморський вектор зовнішньої політики. *XXI Сходознавчі читання А. Кримського* : тези доповідей міжнародної наукової конференції (Київ, 17–18 листопада 2017 року). Київ : Вид-во Ін-ту сходознавства НАН України, 2017. С. 46–47.

40. Zaporog Kazaklarının Güney Karadeniz Sahillerine Düzenledikleri Seferler / Походи запорозьких козаків на південні береги Чорного моря, Uluslararası Gazi Süleyman Paşa ve Kocaeli Tarihi Sempozyumu – III, Kocaeli Üniversitesi, Kocaeli Büyükşehir Belediyesi, Türkiye 2017, s. 703–722.

## 2018

41. Внесок азербайджанської діаспори у розвиток української науки та культури. *Кавказознавчі читання* : збірник матеріалів міжнародного науково-практичного семінару : до 100-річчя Азербайджанської Демократичної Республіки та 100-річчя встановлення дипломатичних відносин між Азербайджанською Демократичною Республікою та Українською державою / упоряд.: О. Р. Купчик, Л. В. Шпаковські ; Київський національний університет імені Тараса Шевченка, історичний факультет ; Інститут кавказознавства НАН Азербайджану. Ніжин : Видавництво Ніжинського державного університету імені Миколи Гоголя, 2018. С. 139–147.

42. Султанша Хасекі Гюррем: становище в палаці Топкапи і роль у політиці Оттоманської Порти : доповідь на науковому семінарі на тему «Українсько-турецькі культурні взаємини» / Інститут ім. Юнуса Емере в м. Києві ; Посольство Республіки Туреччина в Україні. Київ, 2018.

43. Azərbaycan Diasporasının Ukrayna Təhsil və Elminin İnkişafında Göstərdikləri Fəaliyyətlər, Dünya Azərbaycanlıları: Tarix və Müasirlik, III Beynəlxalq Elmi Konfransın Xülasələri, World Azerbaijanis: History and Modernity International

Scientific Conference, Abstracts, Bakı Dövlət Universiteti Tarix Fakültəsi, Bakı, Turxan NPB, 2018, s. 39–40.

44. Davamalı və hərtərəfli inkişafı təmin edən ən güclü vasitə / Gələcəyimizə sərmayə yatırımı: davamalı və hərtərəfli inkişaf yoludur. VI Bakı Beynəlxalq Humanitar Forumu “Yeni Dünya və Yeni İnsan Formalaşdırmaq: Yaradıcılıq və İnsan İnkişafı”, (Bakı, 25–26 Oktyabr 2018-ci il).

45. Reflection of the History of the Crimean Ulus in the Crimean-Tatar and Turkish written sources and Historiography, Concepts, Sources and Methodology in Eastern European Studies, Congress of International Eastern European Studies (CIEES). Kiev / Ukraine 2018, pp.137–148.

### 2019

46. Історія династії Гіраїв у кримськотатарських і турецьких писемних джерелах та в історіографії. *Тези доповідей міжнародної наукової конференції (Кам'янець-Подільський, 16 травня 2019 року)* : до 100-річчя від дня народження академіка Омеляна Пріцака (1919–2006). Кам'янець-Подільський : ПП «Аксиома», 2019. С. 20–21.

47. Karlovice Treaty of 1699: Reasons for That and Its Consequences, Concepts, Sources and Methodology in Eastern European Studies, Congress of International Eastern European Studies (CIEES), Skopje / North Macedonia (Üçüncü Uluslararası Doğu Avrupa Çalışmaları Kongresi Bildiri Kitabı / Proceedings of the 3<sup>rd</sup> Congress of International Eastern European Studies (CIEES)), Sakarya / Turkey 2019, pp. 395–420.

### 2020

48. Постпандемічний період розвитку міжнародних відносин України: східний вектор. *Сучасні міжнародні відносини: актуальні проблеми теорії і практики* : матеріали Міжнародної науково-практичної конференції / за заг. ред. Ю. О. Волошина ; Національний авіаційний університет, факультет міжнародних відносин. Київ, 2020. Т. I. С. 41–51. URL: [http://fmv.nau.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/1\\_том.pdf](http://fmv.nau.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/1_том.pdf).

***Праці у фахових виданнях, які індексуються***

*в міжнародних наукометричних базах, зокрема  
в SCOPUS, Web of Science-Emerging Sources Citation Index (ESCI)*

**2013**

5. Situation with studying the history of the Ukrainian Cossack State using the Turk-Ottoman sources, *Journal of Black Sea Studies*, No. 15, Trabzon / Turkey 2013, pp. 205–232.

**2017**

6. Development of the Ukrainian Cossacks and Activities of Dmytro Vyshnevetsky According to the Data from Turkish Written Sources and Historiography, *Akademik İncelemeler Dergisi / Journal of Academic Inquiries*, Cilt / Volume : 12, Sayı / Issue : 1, Sakarya Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü / Türkiye 2017, pp. 59–81.

7. Evolution of the Turkish Language in the Ottoman Chronicle Tradition, *Vakanüvis International Journal of Historical Researches*, Vol. 2, No. 1, Sakarya / Turkey, March 2017, pp. 245–270.

8. Problems of Studying the Crimean-Tatar Manuscripts of the Cossack Period on the Ukrainian-Turkish Relations, *Vakanüvis International Journal of Historical Researches*, Vol. 2, No. 1, Sakarya / Turkey, March 2017, pp. 218–244.

**2019**

9. The Chyhyryn Military Campaign of the Turkish Army in Right-Bank Ukraine: Causes and Historical Consequences”, *Turkish Journal of History*, No 70, Vol. 2, İstanbul 2019, pp. 37–50, 142 p. DOI: 10.26650/TurkJHist.2019.18007; SCOPUS, Web of Science-Emerging Sources Citation Index (ESCI).

10. The military cooperation between the Crimean Khanate and the Zaporozhian Host in the second quarter of the XVIIth century. *Shidnoyevropeyskyi Istorychnyi Visnyk [East European Historical Bulletin]*, 11, 39–55. DOI: 10.24919/2519-058x.11.170699; Web of Science-Emerging Sources Citation Index (ESCI).

**2020**

11. Ukraine’s Lands as an Important Factor of the Development of Trade and Geopolitical Contacts According to the Data from Arabographic Written Sources,



Shidnoyevropeiskyi Istorychnyi Visnyk / East European Historical Bulletin, [chief editor Vasyl Ilnytskyi], Issue 15, Drohobych, Publishing House “Helvetica”, 2020, pp. 35–53. UDC 930.2:94(477); DOI: 10.24919/2519-058x.15.204984.

**2022**

*12.* Sultana Haseki Hiurrem: Her Status In Topcapy Palace and Role in the Policy of the Ottoman Porte. Shidnoyevropeiskyi Istorychnyi Visnyk [East European Historical Bulletin], 24, 24–35. DOI 10.24919/2519-058X.24.264752; Web of Science-Emerging Sources Citation Index (ESCI).